



收音机

✓	✗
SA1915	SA1922
SA1916	SA1942
SA1917	
SA1918	
SA1919	
SA1925	
SA1926	
SA1927	
SA1928	
SA1929	
SA1945	
SA1946	
SA1947	
SA1948	
SA1949	

感谢您的惠顾，欢迎光临 Philips! 为了您能充分享受 Philips 提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 注册您的产品

数字音乐播放机

需要帮助?

请访问

www.philips.com/welcome,

在这里您可以访问全套支持材料，例如用户手册、最新软件更新和常见问题解答。

内容

1	重要安全信息	1
2	新播放机	5
2.1	包装清单	5
2.2	注册您的产品	5
3	使用入门	6
3.1	控件和连接概述	6
3.2	主菜单	7
3.3	安装	7
3.4	连接并充电	8
3.4.1	使用提供的 USB 电缆	8
3.4.2	电池电量指示	8
3.5	传输	9
3.5.1	安全地断开播放机连接	9
3.6	欣赏	9
3.6.1	打开和关闭	9
3.6.2	导航菜单	9
3.6.3	锁定滑块	9
4	详细操作	10
4.1	音乐模式（以及录音的播放模式）	10
4.1.1	控件	10
4.1.2	查找音乐	11
4.1.3	限制音量	11
4.2	收音机 ¹	12
4.2.1	自动调谐电台	12
4.2.2	播放预设电台	12
4.2.3	手动调谐电台	12
4.2.4	将新频率保存在预设电台下	13
4.2.5	播放收音机时从 FM 收音机 ¹ 录音	13
4.2.6	未播放收音机时从 FM 收音机 ¹ 录音	13
4.3	录音	14
4.3.1	播放录音	14
4.3.2	删除录音	14
4.3.3	将录音上传至电脑	14
4.4	设置	15
4.5	使用播放机存储和携带数据文件	15
5	更新播放机	16
5.1	手动验证软件状态	16
6	技术数据	17
7	常见问题	19

¹ 收音机：只有某些地区可使用此功能。
FM 收音机录音：只有某些地区可使用此功能。

I 重要安全信息

常规维护

避免损坏或故障：

- 请勿将播放机暴露在加热设备或阳光直射产生的高温环境中。
- 请勿跌落播放机或让物体跌落在播放机上。
- 切勿让播放机浸入水中。切勿让耳机插孔或电池仓与水接触，因为进水会给装置带来严重损坏。
- 切勿使用含有酒精、氨水、苯或研磨剂，因为它们会损害装置。
- 在附近使用移动电话可能造成干扰。
- 备份您的文件。请务必保留下载到设备的原始文件。如果产品受到损坏或无法读取/辨认，Philips 对数据的丢失不负任何责任。
- 仅使用所提供的音乐软件来管理（传输、删除等）音乐文件，以避免发生问题！

关于操作和存放温度

- 在常温介于 0 至 35 °C (32 至 95 °F) 之间的环境中进行操作
- 在常温介于 -20 至 45 °C (-4 至 113 °F) 之间的环境中存放
- 低温环境会缩短电池寿命。

更换部件/配件

请访问 www.philips.com/support 订购更换部件/配件。

听力安全

以中等音量收听。

- 以高音量使用耳机会损坏您的听力。此产品产生的声音分贝范围可能导致正常人丧失听力，即使收听不到一分钟。较高的分贝范围适用于已经丧失了部分听力的人。
- 声音是具有欺骗性的。随着时间的过去，您听力的“舒适级别”会要求较高的音量。因此，较长时间的收听之后，“正常”的音量实际上可能很大声，对您的听力有害。要防止此情况发生，请在您的听力适应之前，将音量设置到安全级别并保持不变。



设置安全的音量级别：

- 将音量控制设置为较低设置。
- 慢慢调高声音，直到可以舒适、清晰地听见而不失真即可。

合理的收听时间：

- 较长时间的收听，即使是正常的“安全”级别，也同样会导致听力受损。
- 请确保合理使用设备，并进行适当的休息。

使用耳机时请确保遵循以下准则。

- 在合理时间内以合理音量收听。
- 听力适应后，请勿调节音量。
- 请勿将音量调得太高，从而无法听见周围的声音。
- 在有潜在危险的情况下应谨慎使用或暂停使用。
- 请勿在驾驶机动车、骑自行车、进行滑板运动等情况下使用耳机；否则可能会造成交通事故，而且这在许多地区属于非法行为。

注意事项（对于随附有耳机的机型）：

Philips 保证随附有耳机的原装机型符合相关监管机构制定的音乐播放机最大声音功率。如果需要更换，建议您与零售商联系，订购与 Philips 提供的原装机型相同的机型。

版权信息

所有其它品牌和产品名称均是其各自公司或组织的商标。

未经授权复制任何录制内容，不管是从互联网下载还是从音频 CD 上获取，均违反版权法和国际条约。

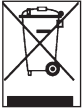
未经授权复制受版权保护的资料（包括计算机程序、文件、广播和录音）可能会侵犯版权并构成犯罪。不得将此设备用于这些目的。

Windows Media 和 Windows 徽标是 Microsoft 公司在美国和/或其它国家/地区的注册商标。

数据记录

Philips 致力于提高产品质量并增强 Philips 用户的体验。该设备会将一些信息/数据记入其非易失性内存区域，以便掌握其使用情况。这些数据用于识别并检测用户在使用设备时可能遇到的故障或问题。例如，存储的数据包括音乐模式下的播放持续时间、调谐器模式下的播放持续时间、电池电量不足的次数。存储的数据并不显示在设备上使用的内容或媒体，或下载源。只有在用户将设备返回到 Philips 服务中心，以简化错误检测和预防时，才可检索和使用存储在设备上的数据。用户首次提出请求时，将提供存储的数据。

旧产品弃置



本产品是采用优质的材料和元件设计和制造的，可以回收利用。

如果产品上贴有叉线有轮垃圾箱符号，则说明该产品符合欧洲指令 2002/96/EC。

请熟悉当地针对电子和电器产品制订的分门别类的收集机制。

请遵循当地的规章制度，不要将旧产品与一般的生活垃圾一同弃置。正确弃置旧产品有助于避免对环境和人类健康造成潜在的负面影响。

电池（包括内置可充电电池）含有可污染环境的物质。在丢弃该设备之前，务必将其交给官方收集点以取出内置电池。所有电池均必须在官方的收集点进行处理。

修改

未经制造商授权的修改将使用户无权操作此设备。

针对美国的注意事项

注意：

经测试，此设备符合根据 FCC 规则第 15 章规定对 B 类数字设备作出的限制。这些限制旨在合理地防止住宅安装中的有害干扰。此设备生成、使用并可辐射射频能量，如果不根据说明书进行安装和使用，可能对无线电通信产生有害干扰。



但是，并不能保证在特殊安装中不出现干扰。如果此设备对无线电或电视接收产生了有害干扰（可通过打开和关闭设备来判断），建议用户尝试采取下列一种或多种措施来消除干扰：

- 重新安置接收天线。
- 拉开设备与接收器之间的距离。
- 将设备连接至与接收器所连接到的电路不同的电路中的插座。
- 如需帮助，请咨询经销商或有经验的无线电/电视技术员。

针对加拿大的注意事项

此 B 类数字仪器符合加拿大 ICES-003 标准。

该设备符合 FCC 规则第 15 章以及 21 CFR 1040.10 标准。此设备的操作受下列两个条件约束：

- 该设备不能造成有害干扰，并且
- 该设备必须接受收到的一切干扰，包括可能引起不良操作的干扰。

针对欧盟的注意事项

本产品符合欧盟的无线电干扰要求。

2 新播放机

使用新购买的播放机，您可以：

- 播放 MP3 和 WMA
- 播放 FM 收音机¹
- 进行 FM 收音机录音¹
- 通过内置麦克风进行录音

2.1 包装清单

播放机随附有以下附件：



播放机



耳机



USB 电缆



快速入门指南



包含 Philips 设备管理器、用户手册和常见问题解答的 CD-ROM

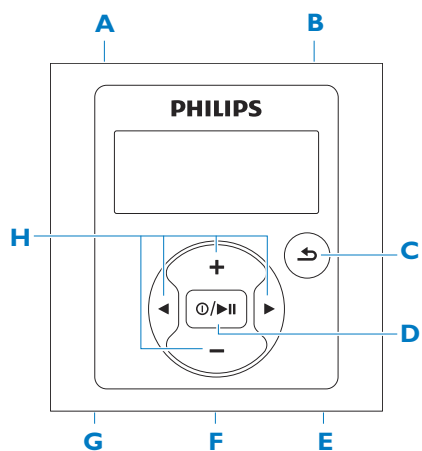
2.2 注册您的产品

我们强烈建议您注册产品，以便获取免费更新。要注册产品，请登录到 www.philips.com/welcome，以便在新的更新可用时我们能及时通知您。

¹ 收音机：只有某些地区可使用此功能。
FM 收音机录音：只有某些地区可使用此功能。

3 使用入门

3.1 控件和连接概述



A		耳机插孔
B	MIC	麦克风
C		返回上一级别（按住可返回根菜单）
D		开/关 播放/录音/暂停 确认选择
E	滑块	按住滑块可锁定/解锁所有按键（+ / - 除外）
F	RESET	
G		带有防尘盖的 USB 接口
H		向后跳转（按住可快速跳转）
		向前跳转（按住可快速跳转）
	+/-	在菜单中：向上/向下滚动（按住可快速滚动） 在播放屏幕中：增大/减小音量（按住可快速增大/减小）

3.2 主菜单

菜单	目的
 音乐	播放数字音乐曲目
 收音机 ¹	收听 FM 收音机
 录音	创建或收听录音
 文件夹视图	查看文件夹中的文件
 设置	自定义播放机的设置

3.3 安装

! **重要提示** 确保安装所随附 CD 中提供的软件以进行音乐传输。

系统要求：

- Windows 2000、XP 或 Vista
- Pentium III 800MHz 处理器或更高版本
- 128MB 内存
- 500MB 硬盘空间
- 互联网连接（建议使用）
- Microsoft Internet Explorer 6.0 或更高版本
- CD-ROM
- USB 端口

- 1 将产品随附的 CD 插入电脑光驱。
- 2 按照屏幕上的说明完成 **Philips 设备管理器** 的安装。
- 3 如果安装程序没有自动开始，请使用 **Windows 资源管理器** 浏览 CD 内容，并双击以 .exe 结尾的文件。

丢失了 CD？别担心，可以从 www.philips.com/support 下载 CD 内容。

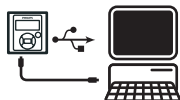
¹ 收音机：只有某些地区可使用此功能。

3.4 连接并充电

将播放机连接至电脑时，它会自动充电。

3.4.1 使用提供的 USB 电缆

- 1 首次使用播放机之前，应至少充电 5 小时。
 - > 4 小时后，电池² 100% 充满，2 小时后，充满 80%。



- 2 将随附的 USB 电缆连接至播放机底部的迷你 USB 端口，另一端连接至电脑。
 - > 连接至电脑后，播放机将开始充电。

注 当充电动画停止并显示  时，播放机即已充满电。充满电的播放机可播放音乐长达 28 小时²。

3.4.2 电池电量指示

电池的大致电量如下所示：



注 当电池几乎耗干时，低电量屏幕  将闪烁。播放机将保存所有设置和未完成的录音，并在 60 秒种内关闭。

² 充电电池的充电次数有限。电池使用寿命和充电次数会因使用情况和设置而有所不同。


3.5 传输

播放机在 **Windows 资源管理器** 中将显示为 USB 海量存储设备。连接 USB 时，您可以整理文件，将音乐传输到播放机。

- 1 单击并突出显示一首或更多歌曲，在播放机与电脑间进行传输。
- 2 使用拖放操作来完成传输。


*** 提示** 要使用 Musicmatch Jukebox 或 Windows Media Player 11 等软件将音乐 CD 歌曲传输至播放机，请将音乐 CD 上的歌曲翻录（转换）为 MP3/WMA 文件。通过 Windows 资源管理器将文件复制到数字音乐播放机。可以从互联网上下载这些程序的免费版本。


3.5.1 安全地断开播放机连接

- 1 退出播放机当前使用的任何应用程序。
- 2 在电脑上显示的任务栏中单击  以安全地拔除播放机。

3.6 欣赏

3.6.1 打开和关闭








要开机，请按住 ，直到显示屏显示 Philips 徽标为止。

要关机，请按住 ，直到显示屏显示“Bye”（再见）为止。

*** 提示** 如果播放机处于空闲状态且 10 分钟没有按任何按键，它将自动关闭。





3.6.2 导航菜单

播放机具有一个直观的菜单导航系统，可引导您完成各种设置和操作。

目标	操作
返回上一级菜单	按 
返回主菜单	按住 
浏览菜单	按  或 
滚动查看列表	按  或 
选择一个选项	按 

3.6.3 锁定滑块

播放机具有防止意外操作的锁定开关。

- 1 要在播放时锁定按键，请将锁定滑块移至位置 。
 - > 除  之外的所有按键都将被锁定，且显示屏会显示 。
- 2 要再次解锁按键，请将锁定滑块移至位置 。

4 详细操作

4.1 音乐模式 (以及录音的播放模式)

播放机支持 MP3 和 WMA 格式。

4.1.1 控件

播放机提供以下音乐模式选项：

目标	操作
播放/暂停音乐	按 ▶
跳至下一个音频文件	按 ▶
返回上一个音频文件	按 ◀
快进	按住 ▶
快退	按住 ◀
返回浏览菜单	长按/短按 ↶
增大音量	按 +
减小音量	按 -

4.1.2 查找音乐



- 1 从主菜单中，选择 进入音乐模式。
播放机提供以下菜单选项：



- 2 按 **+** 或 **-** 可滚动查看列表。
- 3 按 **▶||** 进行选择或按 返回上一级。
- 4 按 **▶||** 播放。

注意 此播放机不支持从互联网上购买的受版权保护（数字版权管理 – DRM）的 WMA 歌曲。

4.1.3 限制音量

长时间收听高音量的音乐，对收听者有害。您可以根据自己的喜好来设置播放机的音量级别：

- 1 从主菜单中选择 **设置 > 声音设置 > 音量限制 > 设置**。
- 2 按 **+** 或 **-** 调整音量。
- 3 按 **▶||** 进行设置。



> 设定音量限制后，即使您按 **+** 按钮也不会超过设定的音量。

要重新启用最大音量，请将音量限制重新设为“最大”或将其关闭，选择 **设置 > 声音设置 > 音量限制 > 关闭**。

4.2 收音机¹

从主菜单中，选择  进入收音机模式。

连接耳机

所提供的耳机可用作收音机天线。请确保正确连接耳机，以便获得最佳接收效果。



4.2.1 自动调谐电台：

 **注意** 自动调谐功能将覆盖现有预设频道。





1 从收音机菜单  中，选择**自动调谐**。



- > 收音机将自动调谐电台，并将频率保存到预设电台。
收音机最多可储存 20 个预设电台。

要停止自动调谐，请按 。
要退出收音机模式，请长按 。





4.2.2 播放预设电台

- 1 从收音机菜单  中，选择**预设电台**。
- 2 按 +/- 选择预设电台，按  开始播放。



- 3 按  更改为其它预设电台。
要退出收音机模式，请长按 。

4.2.3 手动调谐电台


- 1 从收音机菜单  中，选择**手动调谐**。
 - > 将显示播放屏幕。
- 2 要微调频率，请快按 。
- 3 要搜索下一个较强的信号，请长按 。
要退出收音机模式，请长按 。

¹ 收音机：只有某些地区可使用此功能。


4.2.4 将新频率保存在预设电台下

- 1 调谐至要保存的新频率。
- 2 按 ▶|| 进入预设屏幕。
- 3 按 +/- 进行选择，然后按 ▶|| 保存。
要退出收音机模式，请长按 ↵。

4.2.5 播放收音机时从 FM 收音机¹ 录音：

- 1 按一次或多次 ↵ 进入收音机菜单 。
- 2 选择**开始 FM 录音**。
- 3 按 ▶|| 开始录音。
要停止录音，请按 ↵。
- 4 按 ▶|| 保存录音。
- 5 要退出收音机模式，请长按 ↵。

4.2.6 未播放收音机时从 FM 收音机¹ 录音：

- 1 从收音机菜单  中，选择**开始 FM 录音**。
- 2 按 ◀ / ▶ 选择 FM 频道。
- 3 按 ▶|| 开始录音。
要停止录音，请按 ↵。
- 4 按 ▶|| 保存录音。
- 5 要退出收音机模式，请长按 ↵。

¹ FM 收音机录音：只有某些地区可使用此功能。






4.3 录音

您可用此播放机录制音频。**控件和连接概述**一节介绍麦克风的位置。

- 1 从主菜单中，选择  > **开始录音**。




> 播放机将开始录音并显示录音屏幕。

- 2 按  暂停。
- 3 按  停止。
- 4 按  保存录音，或按  取消。
 - > 录音将保存在播放机上。（文件名格式：VOICEXXX.WAV，其中 XXX 是自动生成的录音编号。）
- 5 您可以在  > **录音库** > **语音**或 **FM 收音机**¹ 下面找到此文件。

 **注** 要录制 FM 收音机，请参阅**收音机**一节。

4.3.1 播放录音

从主菜单中，选择  > **录音库** > **语音**或 **FM 收音机**¹。

- 1 选择您想收听的录音。
- 2 按  确认。

4.3.2 删除录音

使用电脑删除电脑上的录音。

- 1 将播放机连接到电脑。
- 2 在 **Windows 资源管理器**内选择该播放机。
- 3 选择**录音** > **语音**或 **FM 收音机**¹。
- 4 选择要删除的文件并在电脑上按 **Delete**。

4.3.3 将录音上传至电脑









- 1 将播放机连接至电脑。
- 2 在 **Windows 资源管理器**内选择该播放机。
- 3 选择**录音** > **语音**或 **FM 收音机**¹。
- 4 将录音文件复制并粘贴到电脑上任意所需的位置。

¹ **FM 收音机录音**：只有某些地区可使用此功能。

4.4 设置

可在播放机内设置偏好以符合您的需要。



- 1 按  并选择 。
- 2 按  或  以选择选项。
- 3 按  转至下一级或按  返回上一级。
- 4 按  确认您的选择。
- 5 按  退出设置菜单。

设置菜单提供以下选项：

设置	进一步选项
播放模式	关闭/单曲重复/全部重复/全部随机/重复并随机
声音设置	均衡器 关/摇滚/Funk/希普霍普/爵士/古典/电子乐 音量限制 关闭/设置
语言	英文/德文/西班牙文/法文/意大利文/匈牙利文/荷兰文/挪威文/波兰文/ 葡萄牙文/葡萄牙文（巴西）/俄文/芬兰文/瑞典文/土耳其文/捷克文/ 斯洛伐克文/简体中文/繁体中文/日文/韩文/泰文
背景光计时器	10 秒/30 秒/60 秒/始终亮起
信息	内存使用/固件版本
出厂设定	恢复为默认出厂设置

4.5 使用播放机存储和携带数据文件

通过 **Windows 资源管理器** 将数据文件复制到播放机，即可存储和携带数据文件。


5 更新播放机

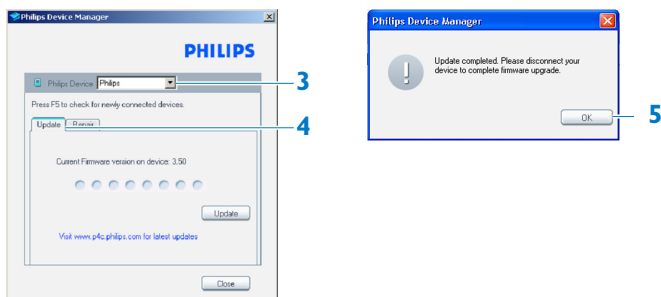
播放机由一种称为固件的内置程序来控制。在您购买播放机后，可能发布了新版本的固件。

名为 **Philips 设备管理器** 的软件程序可检查互联网上是否有固件更新。

从随附的 CD 安装 **Philips 设备管理器** 或从 www.philips.com/support 下载最新版本。

5.1 手动验证软件状态

- 1 请确保已连接互联网。
- 2 将播放机连接到电脑。
- 3 要在电脑上启动 **Philips 设备管理器**，单击“开始” > “程序” > “**Philips Digital Audio Player**”（**Philips 数字音乐播放机**） > “**SA19XX**” > “**Philips SA19XX Device Manager**”（**Philips SA19XX 设备管理器**）。 
- 4 单击**更新**。



- > **Philips SA19XX 设备管理器**将检查互联网上是否有更新，如果有，则会安装新固件。
- 5 显示屏显示**更新完成**时，单击**确定**。
- 6 断开播放机与电脑的连接。
 - > 显示屏将显示**正在更新固件**。
固件更新完毕后，播放机将自动重新启动。播放机又可以使用了。

6 技术数据

电源

- 电源
内置充电式 310 毫安锂电池²

显示屏

- 白色背景光 LCD，128 x 48 像素

声音

- 声道隔离：40 分贝
- 均衡器设置：
关/摇滚/Funk/希普霍普/爵士/古典/电子乐
- 频率响应：80-18000 赫兹
- 信噪比：> 80 分贝
- 输出功率 (RMS)：2 x 3 毫瓦

音频播放

- 压缩格式：MP3 (8-320kps 和 VBR，
采样率：8、11.025、16、22.050、24、
32、44.1，48kHz)、WMA
(32-192kbps，采样率：8、11.025、
16、22.050、24、32、44.1，48kHz)
- 播放时间：28 小时²
- 支持 ID3-tag

录音

- 音频捕捉：内置麦克风 (单声道)
- FM 收音机¹

存储媒体

- 内置存储器容量：
SA191 x 1GB NAND Flash³
SA192 x 2GB NAND Flash³
SA194 x 4GB NAND Flash³

连接

- 3.5 毫米耳机插孔、USB 2.0⁴

音乐传输

- 在 Windows 资源管理器中拖放

数据传输

- 通过 Windows 资源管理器

系统要求

- Windows® 2000、XP 或 Vista
- Pentium III 800MHz 处理器或更高版本
- 128MB 内存
- 500MB 硬盘空间
- 互联网连接
- Microsoft Internet Explorer 6.0 或更高版本
- 显卡
- 声卡
- CD-ROM
- USB 端口

- ¹ FM 收音机录音：只有某些地区可使用此功能。
- ² 充电电池的充电次数有限。电池使用寿命和充电次数会因使用情况和设置而有所不同。
- ³ 1MB = 1 百万字节；实际可用存储容量更少。
1GB = 10 亿字节；实际可用存储容量更少。
不能使用全部内存容量，因为播放机会占用部分内存。
存储容量按每首歌 4 分钟和 64kbps WMA 编码计。
- ⁴ 实际传输速度可能会因操作系统和软件配置而异。

7 常见问题

如果您的播放机遇到问题，请仔细检查下一节列出的以下各点。另请检查 www.philips.com/support 上的常见问题解答，以获得更多帮助和其它故障排除技巧。


如果依照这些提示仍找不到解决方法，请咨询经销商或服务中心。

 **警告** 在任何情况下，您都不应该尝试自己维修设备，因为这会使保修失效。

播放机不能开机。

- 您可能没有按住 **▶||** 足够长的时间。按住 **▶||** 直到显示屏上出现 Philips 欢迎屏幕。
- 可能是由于长时间未使用设备，电池无电量。请为播放机充电。

如果上述方法无效，则必须使用设备管理器来恢复播放机：

- 1 启动 **Philips 设备管理器**：开始 > 程序 > “**Philips Digital Audio Player**”（**Philips 数字音乐播放机**）> “**SA19XX**” > “**Philips SA19XX Device Manager**”（**Philips SA19XX 设备管理器**）。
- 2 将播放机连接到电脑时，按住  按钮。
- 3 继续按住该按键，直到 **Philips 设备管理器** 识别出您的播放机并进入恢复模式。
- 4 单击 **修复按钮**，并遵循 **设备管理器** 给出的说明。
- 5 修复播放机之后，请将其从电脑上断开连接并重新启动。

传输之后，我的播放机上没有音乐。

您的歌曲是否为 **MP3** 或 **WMA** 格式？

该播放机不能播放其它格式。

播放机死机。

- 1 在极少数情况下，如果播放机死机，不要惊慌。将一枚小针或其它尖锐物体插入播放机左侧的复位孔。将其按住，直到播放机关闭。

 **注** 这不会删除播放机上的现有内容。

- 2 如果没有解决问题，请为电池充电至少 4 个小时，并尝试再次开机或重置。如果这仍不起作用，则必须用 **Philips 设备管理器** 来修复播放机。

没有声音。

确保耳机已良好地接入了耳机插孔中。

某些歌曲没有在播放机上显示或播放。

- 此播放机不支持从在线音乐商店购买的受版权保护的 (DRM) WMA 曲目，此播放机只能播放不受保护的 WMA 文件。播放机不支持歌曲的格式。仅支持 MP3、WMA 格式。
- 音频文件可能已损坏，请先尝试在电脑上播放该文件。如果不能播放，请重新翻录歌曲。

Philips 保留变更设计和规格的权利，以改进产品，恕不另行通知。

旧产品和集成电池的处理

我们所有的产品都是采用优质的材料和元件设计和制造的，可以回收利用。

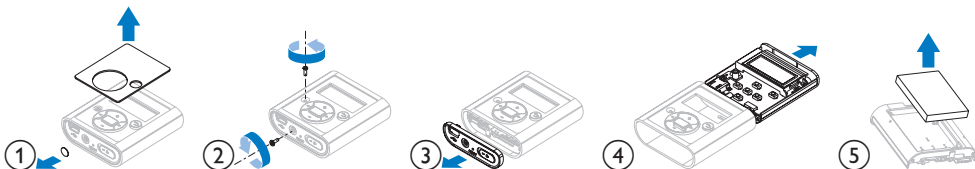


产品上的叉线有轮垃圾箱符号说明该产品符合欧洲指令 **2002/96/EC**。此符号还可与化学符号一起使用，说明该产品符合该化学制品的环境指令。

请不要将该产品与其它生活垃圾一同弃置。请熟悉当地的环保回收规章制度，或询问您的经销商。正确弃置旧产品有助于避免对环境和人类健康造成潜在负面影响。

该产品含有符合欧洲指令 **2006/66/EC** 的内置充电电池，不能与一般的生活垃圾一同弃置。

为保护该产品的功能和安全性，请始终将该产品带到官方的收集点或服务中心，该处的专业人员可以取出/更换电池，如图所示：



请熟悉当地有关单独收集电池的规章制度，因为正确弃置将有助于避免对环境和人类健康造成负面影响。



Be responsible
Respect copyrights

规格如有更改，恕不另行通知。
所有商标均是 Koninklijke Philips Electronics N.V.
或其各自所有者的财产
© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V.
保留所有权利。
www.philips.com



中国印制
wk8162